



ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
НАЦИОНАЛНА СЛУЖБА ЗА ЗАПОШЉАВАЊЕ
ул. Краља Милутина бр. 8
Београд
Број: 0094-40495-231/2019
Датум: 31.10.2019

На основу члана 55. став 1. тачка 2), члана 57. став 1. и члана 60. став 1. тачка 2) Закона о јавним набавкама (Службени гласник РС" број 124/12, 14/15 и 68/15, у даљем тексту: ЗЈН),

**НАЦИОНАЛНА СЛУЖБА
ЗА ЗАПОШЉАВАЊЕ**
(организација за обавезно социјално осигурање)
ул. Светозара Марковића бр. 37, 34000 Крагујевац (www.nsz.gov.rs)

упућује

ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДА

у поступку јавне набавке мале вредности број 81/19, за набавку услуга превођења и услуга судских тумача

1. Врста предмета јавне набавке су услуге.

Предмет јавне набавке су услуге превођења и услуге судских тумача, за потребе Националне службе за запошљавање.

Назив и ознака из Општег речника набавки: 79530000 – услуге превођења текста.

79540000 - услуге усменог превођења.

Предметни поступак јавне набавке се спроводи ради закључења оквирног споразума са једним добављачем. Трајање оквирног споразума је једна година од дана његовог закључења.

Детаљни опис предмета јавне набавке дат је у Спецификацији која је саставни део Конкурсне документације.

Јавна набавка није обликована по партијама, већ као једна целина.

2. Национална служба за запошљавање позива све заинтересоване понуђаче да поднесу своје понуде према конкурсној документацији наручиоца.

Право учешћа имају сви заинтересовани понуђачи који испуњавају обавезне услове за учешће у поступку јавне набавке, из чл. 75. и 76. ЗЈН и конкурсне документације.

Испуњеност услова из чл. 75. и 76. ЗЈН, понуђач доказује достављањем доказа из члана 77. ЗЈН, а у складу са захтевима из конкурсне документације и позива за подношење понуда. Ако понуђач има седиште у страниој држави, документација за доказивање услова мора бити издата од стране надлежног органа државе у којој понуђач има седиште и преведена на српски језик и оверена од стране судског тумача.

Сва документа из члана 77. ЗЈН којима се доказује испуњеност услова могу се достављати у неоввереним копијама.



ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

3. Конкурсна документација може бити преузета са Портала јавних набавки (<http://portal.ujn.gov.rs/>) и са интернет странице наручиоца ([www.nsz.gov.rs / Javne nabavke](http://www.nsz.gov.rs/)).

Уколико заинтересовани понуђач поднесе писани захтев за достављање конкурсне документације (електронски или поштом), Наручилац ће му у року од два дана од дана пријема захтева исту доставити поштом или електронском поштом.

4. Рок за подношење понуда је најкасније до 08.11.2019. године, до 10:00 часова.

Уколико је последњи дан наведеног рока нерадни, понуде ће се примати првог наредног радног дана до 10:00 часова.

Понуду доставити у затвореној коверти овереној печатом, са назнаком: **"Понуда за јавну набавку мале вредности број 81/19 - набавка услуга превођења и услуга судских тумача - не отварати"**, поштом на адресу: Национална служба за запошљавање, ул. Краља Милутина бр. 8, 11000 Београд или личног предајом у писарници НСЗ.

Неблаговремене, незатворене, неправилно обележене и понуде са непотпуном документацијом неће се узети у разматрање.

Рок важности понуде мора да буде најмање 90 дана од дана отварања понуда. Понуда са варијантама није дозвољена.

5. Отварање понуда обавиће се дана 08.11.2019. године од 10:15 часова у просторијама Национална служба за запошљавање, ул. Краља Милутина бр. 8, 11000 Београд. Уколико наведени дан пада у дане викенда или празника, отварање понуда обавиће се првог наредног радног дана од 10:15 часова.

Присутни представници понуђача, уколико нису директори или већински власници, пре почетка јавног отварања понуда, морају комисији Наручиоца поднети пуномоћја за учешће у поступку отварању понуда.

Комисија ће, непосредно пре отпочињања рада, извршити увид у идентификационе документе свих присутних представника понуђача и осталих присутних лица, у циљу утврђивања идентитета истих.

6. Критеријум за доделу оквирног споразума је најнижа укупна понуђена цена.

Код овог критеријума, упоређиваће се укупна понуђена цена без ПДВ-а за оквирне количине из Обрасца понуде и структуре цене, међу појединачним понудама

У случају да два или више понуђача понуде идентичну укупну цену без ПДВ-а за оквирне количине, повољнијом ће се сматрати понуда оног понуђача који понуди дужи рок плаћања, који сагласно Законом о роковима измирења новчаних обавеза у комерцијалним трансакцијама („Службени гласник РС“ бр. 119/12, 68/15 и 113/2017) не сме бити дужи од 45 дана.

7. Рок за доношење одлуке о закључењу оквирног споразума / одлуке о обустави поступка је 10 дана од дана отварања понуда, док ће иста бити објављена на Порталу јавних набавки и на интернет страници наручиоца у року од 3 дана од дана доношења.

Оквирни споразум на основу предметног поступка јавне набавке ће бити достављен добављачу у року од 8 дана од истека рока за подношење захтева за заштиту права из члана 149. ЗЈН, осим у случају примене члана 112. став 2. тачка 5) ЗЈН (у случају када је поднета само једна понуда, када оквирни споразум може бити закључен и пре истека рока за подношење захтева за заштиту права).



ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

На основу закљученог оквирног споразума за конкретна предметна добра добављачу ће бити издата наруџбеница.

Предвиђени датум закључења оквирног споразума је новембар месец 2019. године.

Рок за објављивање обавештења о закљученом оквирном споразуму о јавној набавци је 5 дана од дана закључења оквирног споразума.

8. Заинтересовано лице може, у писаном облику, доставом захтева на адресу наручиоца: Национална служба за запошљавање, ул. Краља Милутина бр. 8, 11000 Београд или путем електронске поште, захтевати од Наручиоца додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, при чему може да укаже наручиоцу и на евентуално уочене недостатке и неправилности у конкурсној документацији, најкасније пет дана пре истека рока за подношење понуде, а Наручилац ће, у законском року, одговоре објавити у складу са законским одредбама.

Особа за контакт је Драгана Младеновић, е-маил: dragana.mladenovic@nsz.gov.rs.

Тражење додатних информација или појашњења телефоном није дозвољено.

**Директор Сектора
за материјалне ресурсе
Милош Регељац**